FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

99 — 24 — 18

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R… DU CANA…

Page 1 — 7201

Province Ontario — District No. 99 — S. District No. East — (Enumeration District / District du recensement) No. 24 — (In / dans) Bower and Sproule townships (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ____ (Enumerator. / Recenseur.)

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY / INFIRMITÉ	
Dwelling House	Family, home or institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, or village. Range or concession and lot, or municipal number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville et le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relation to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou célibataire.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration.	Year of naturalization, if British or alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than, or chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire (emploi différent ou du métier, s'il y en a.)	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (Not Instructions). / Travaillant à son compte (voir Instructions).	Make where person is usually employed (city, town, village, etc.). / Maintenant où la personne est ordinairement employée (cité, ville, village, etc.).	Weeks employed in 1910. / Nombre de semaines employé en 1910.	Weeks employed in 1911 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou métier en 1911.	Hours of regular time per week in chief occupation. / Heures de travail régulier par semaine à l'emploi principal.	Hours of overtime in chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gains totaux en 1910 de l'emploi supplémentaire ou d'un autre métier.	Value of earnings per hour in chief occupation. / Taux d'après par heure à l'emploi principal.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance per annum. / Coût de l'assurance par année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Deaf or dumb or blind, or otherwise defective. / Sourd-muet ou aveugle ou autrement infirme.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Becker August	Sproule Tp	M	Head	M	Oct. 1860	50		O			German	Canadian	Presbyterian	Park Ranger				Ont.	Bracebridge	52		72	60.00								yes	yes	E			
2		Potter Alexander	"	M	Lodger	M	Sept. 1878	32		O			German	Canadian	Baptist	Park Ranger				Ont.	Bracebridge	20		72	20.00				$500.00		10.00		yes	yes	E			